

主辦 ORGANIZER



律政司  
Department of Justice

# 法律草擬比賽

LAW DRAFTING  
COMPETITION 2023

提善策 擬良法  
Write Laws for Good

## 比賽環節



1 就法律或社會議題  
提出立法建議

2 參與雙語法律草擬  
工作坊

3 撰寫落實建議所需  
的法案

## 比賽時間表

截止提交  
參賽表格  
(請盡早提交) **2023年1月31日**

截止提交  
立法建議大綱 **2023年1月31日**

法律草擬  
工作坊 **2023年2月初**

截止提交  
建議法案 **2023年3月31日**



Law Drafting Competition

繁體中文網址



Law Drafting Competition

簡體中文網址



## 比賽簡介

法治的重要一環，是法律必須清晰易懂。優良的法例應以淺白的語文草擬，力求精確無誤反映立法目的。雙語並行是本港法律制度的一大特色，其中中英雙語法例不可或缺。在立法過程中，負責草擬雙語法例以落實政策的律師，扮演重要的角色。

法律草擬比賽2023由香港特別行政區政府律政司(律政司)主辦，目的是鼓勵大學生構思立法建議，學習雙語法例草擬的基本技巧，並藉着自行撰寫雙語法案，領略一下箇中挑戰，汲取寶貴經驗。



## 參賽資格

下述大學生組成隊伍，即可參賽：

- 兩名法律學生；或
- 一名法律學生及一名本地非法律學生；或
- 一名法律學生

### 附註：

**法律學生**指符合以下說明的學生 —

- (a) 為修習法律而就讀於本地大學所提供的學士學位或深造課程(修課式或研究式)，其中包括法律學士、法律與商業(榮譽)商學士、法學專業證書、法律博士、法律碩士、普通法碩士課程，以及涉及修習法律的雙學位課程(例如法律與商業、法律與文學、法律與政治等)；或
- (b) 屬香港永久性居民，並為修習法律而就讀於本地以外大學所提供的學士學位或深造課程(修課式或研究式)。

**本地非法律學生**指就讀於本地大學所提供的學士學位或深造課程的學生(修課式或研究式)，而該學位或課程並非為修習法律而設。

## 獎項

評選基於參賽隊伍提交的作品評分：  
**立法建議大綱 (30%) 及建議法案 (70%)。**

### 得獎隊伍可獲：

- **冠軍：**
  - ✓ \$5,000 現金獎 / 禮券；及
  - ✓ 在律政司受薪實習一個月
- **亞軍：**
  - ✓ \$3,000 現金獎 / 禮券；及
  - ✓ 在律政司受薪實習一個月
- **季軍：**
  - ✓ \$2,000 現金獎 / 禮券；及
  - ✓ 在律政司受薪實習一個月

### 附註：

冠、亞、季軍中屬香港永久性居民的法律學生，方會獲邀在律政司受薪實習一個月。



## 題目

- 每隊必須從下述兩個題目中揀選**一個**，然後就所選題目制訂立法建議。
- 立法建議可以涵蓋選定題目中的一項或多於一項議題，可選用以下議題例子或另行構思，但不必詳盡無遺地涵蓋選定題目中的所有議題。
- 參賽隊伍須於**立法建議大綱**中闡述立法建議，並草擬落實立法建議所需的**建議法案**。

## 題目一：互聯網上的私人資料

● 隨着互聯網急速發展，網上私人資料的使用，已為社會帶來種種前所未見的難題。現有的成文法及普通法或許不足以處理這些新議題。截至2022年6月，本港校園的網上欺凌個案宗數，在過去四年間差不多上升了一倍。鑑於互聯網的性質，資料一旦上載至互聯網，似乎就永久留存。究竟個別人士應否有權迫使服務供應商(例如搜尋引擎)刪除與自己有關的資料，誠然值得深思。此外，不同的司法管轄區長久以來廣泛爭論一個議題，是應否承認或訂立新的侵權行為，藉以更妥善地保障私隱。另外，小型文字檔案(cookies)容許網站營運者及廣告商追蹤互聯網用戶的網上活動，其對保障私隱的影響，亦不容忽視。

### 議題例子(僅供參考) —

- 處理網上欺凌的法例
- 就濫用網上私人資料訂立新的侵權行為
- 被遺忘權 / 刪除權
- 有關小型文字檔案(cookies)的法例



## 題目二：殺人罪行

● 在香港，各種殺人罪行(包括罪行元素、免責辯護等)大多受普通法管限，且歷經長時間的案例發展而來。在其他司法管轄區，已有人提出建議甚至進行立法，將管限殺人罪行的法律編纂為法例並加以修改，例如引入多層級的殺人罪行、改革某些免責辯護等。另外，一些與殺人罪行有關的新罪行，例如公司誤殺罪 (corporate manslaughter) 等，亦已在部分司法管轄區引入，藉以應對社會不斷轉變的需要。

### 議題例子(僅供參考) —

- 將普通法罪行編纂為法例(並作適當修改)
- 引入不同程度的殺人罪行
- 免責辯護(例如脅迫、激怒、減責神志失常等)
- 公司誤殺罪



## 比賽時間表

### 提交參賽表格

- **截止日期：2023年1月31日**
- 請盡早提交參賽表格；最先提交參賽表格的10組隊伍，可獲贈紀念品 (包括《香港法律草擬文體及實務指引》中英文印行本)

### 提交立法建議大綱

- **截止日期：2023年1月31日**
- 大綱應以中文 (3,500字為限) 或英文 (2,000字為限) 撰寫
- 大綱應包括以下內容：
  - ✓ 背景資料，簡述旨在處理的問題
  - ✓ 主要目標及理據
  - ✓ 立法建議的內容

### 法律草擬工作坊

- **舉行日期：2023年2月初** (半天形式)
- 工作坊會簡介雙語法例草擬的原則和技巧，建議所有參賽隊伍參加
- 工作坊詳情將在參賽隊伍提交參賽表格後告知

### 提交建議法案

- **截止日期：2023年3月31日**
- 建議法案須以中文及英文擬備，用以落實立法建議大綱中的建議，並可完善和補充建議的細節
- 建議法案的規定格式將在2023年1月31日之後向所有參賽隊伍公布

## 報名方法

- 從以下比賽網頁下載參賽表格：  
[https://www.doj.gov.hk/tc/ldd/law\\_drafting\\_competition.html](https://www.doj.gov.hk/tc/ldd/law_drafting_competition.html)
- 於2023年1月31日晚上11時59分前將填妥的參賽表格電郵至 **lawdraftingcompetition@doj.gov.hk**



繁體中文網址

## 查詢

- 如欲查詢比賽事宜，歡迎電郵至 **lawdraftingcompetition@doj.gov.hk**，與律政司聯絡。

本文件中的資料僅供參考，資料以比賽規則為準。比賽規則可在比賽網頁中查閱。